

St. Paul's Catholic Church
Archdiocese of Los Angeles
1920 South Bronson Avenue
Los Angeles, CA 90018

Tel.: (323) 730-9490

Fax: (323) 451-8586

Email: stpaulchurchla1920@gmail.com

Facebook: Sancti Pauli 1920

Instagram: [st.paulscatholicchurch](https://www.instagram.com/stpaulscatholicchurch)

Twitter: [@st_paulschurch](https://twitter.com/st_paulschurch)

Website: <http://stpaulsla.org>

Youtube: [stpaulchurchla1920](https://www.youtube.com/stpaulchurchla1920)

CLERO PARROQUIAL/PARISH CLERGY

Párroco/Pastor
Rev. Miguel Acevedo

Vicarios/Vicars
Rev. Francisco Jin
Rev. Carlos Mesa

**EMPLEADOS PARROQUIALES/
PARISH STAFF**

Mrs. Mary Márquez
Gerente de Negocios/Business Manager
(323) 730-9490

Carlos Garcia
Oficina Parroquial/Parish Office
(Bilingüe/Bilingual) (323) 730-9490 Ext. #301

Sr. Magdalena Carrillo Morales
Educación Religiosa/Religious Education
(Bilingüe/Bilingual) (323) 730-9490 Ext. #305

Sr. Arsen Kim
(Oficina Coreana/Korean Office)
(323) 735-5400

Escuela Parroquial/St. Paul's School
Directora/Principal
Ms. Linda Guzmán (323) 734-4022

Horario de Oficina/Office Hours

Lunes/Monday: Cerrado/Closed

Martes/ Tuesday 10:00 am to 12:00 pm

Miércoles—Viernes/ Wednesday — Friday:
10:00 am - 12:00 pm & 1:00 pm - 5:00pm

Sabado y Domingo/ Saturday & Sunday:
Cerrado/Closed

OUR LADY OF MT. CARMEL



FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JULY 16, 2023

DECIMOQUINRO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
16 DE JULIO DE 2023



St. Paul's
CATHOLIC CHURCH



Nuestra Misión

Nuestra parroquia de San Pablo es consciente de nuestro llamado a la santidad y de nuestro caminar hacia Dios. Estamos guiados por el Espíritu Santo. Cristo es el centro de nuestra vida diaria. Respetamos y celebramos nuestras diversas culturas y nos alegramos de compartir una misma fe. Oramos para que, por intercesión de nuestra Madre la Virgen María, Dios nos ayude a ser una sola familia. Nuestro primer objetivo es enfocar nuestra energía para catequizar, crecer en hospitalidad, justicia social y proclamar la buena nueva del Evangelio a todos.

Our Mission

Our parish of St. Paul's Catholic Church is aware of our call to holiness and our journey to God. We are guided by the Holy Spirit. Christ is the center of our daily lives. We respect and celebrate our diverse cultures and rejoice in sharing our common faith. We pray that through the intercessions of Our Lady, the Virgin Mary, God continues to help us become one family. Our primary purpose is to focus our energy to introduce the Catechism, grow in hospitality, social justice and spread the good news of the Gospel to all.

Esquina Del Párroco/Pastor's Corner



What kind of soil are you?

Today we are celebrating the fifteenth Sunday of Ordinary Time. God talks to us about the inner potential of his Word. God is so great that human words cannot explain his being, only approximately. For this reason, the Bible contains the Word of God in human words. Men wrote the message from God using their own words while reflecting their cultural, emotional, historical, and personal background. In that sense, we can understand why the holy writers turned to images taken from nature or addressees of daily lives. With that premise, we can read the prophecy of Isaiah in the first reading, pronounced at the end of the deportation period, which purpose it was to encourage Israel to listen to the voice of God, powerful enough to restore his Chosen People. The image is suggestive: as the rain doesn't return to the atmosphere without fertilizing the earth, in the same way, the Word of God has enough inner potential to make fertile our lives. In today's Gospel Jesus also uses images from nature: the seed and the soil. He himself explains the images: The seed stands for the Word that God generously spreads, and the soil represents the several attitudes to receive this Word. The feed: **"sown on the path is the one who hears the Word...without understanding... and the evil one comes and steals what was sown in his hearth"**. It is the attitude of hearing with no attention. Listeners must try to understand, and preachers must try to seriously explain the Word of God. The: **"feed sown on rocky ground is the one who hears the Word and receives it at once with joy. But he has no root and lasts only for a time"**. It is the attitude of emotional faith without perseverance. Faith is not just an emotion but a conviction that keeps us steady despite tribulations. The: **"seed sown among thorns is the one who hears the Word, but then worldly anxiety and the lure of riches choke the Word, and it bears no fruits"**. That's the worldliness attitude of one who just thinking about material goods, forgetting to trust in God. When material goods fail, then life fails, and worldly anxiety oppresses us. And the seed: **"sown on a rich soil is the one who hears the Word of God and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold"**. That's the ideal attitude in front of the Word of God: To listen, understand, and bear fruits. The natural self-question after listening to this Jesus' explanation would be: What kind of soil am I? More appropriate would be to ask: What kind of soil am I in this moment of my life? Because inside of us can cohabitate all types of soils. Sometimes we hear, but we don't understand because we are not motivated. At other times, we are too emotional and inconsistent, and our roots are weak, and finally, we can be dominated by material good. **"O Lord, thank you for letting your seed fall upon us; your seed is Jesus, the Word Incarnate, who came into the world to be sown in our hearts. Help us to receive Jesus, listen to him, understand him, and bear the fruits of life"** Amen.

¿Qué tipo de terreno eres?

Hoy celebramos el decimoquinto domingo del tiempo ordinario. Dios nos habla sobre el potencial interior de su Palabra. Dios es tan grande que las palabras humanas no pueden explicar su ser, sólo aproximadamente. Por eso, la Biblia contiene la Palabra de Dios en palabras humanas. Los hombres escribieron el mensaje de Dios usando sus propias palabras reflejaban a la vez; su trasfondo cultural, emocional, histórico y personal. En ese sentido, podemos entender por qué los escritores santos recurrieron a imágenes tomadas de la naturaleza o a elementos de la vida cotidiana de sus destinatarios. Con esta premisa, podemos leer la profecía de Isaías en la primera lectura, pronunciada al final del periodo de la deportación, cuyo propósito era alentar a Israel a escuchar la voz de Dios, lo suficientemente poderosa como para restaurar a su Pueblo Elegido. La imagen es sugerente: como la lluvia no vuelve a la atmósfera sin fertilizar la tierra, así, la Palabra de Dios, tiene suficiente fuerza interior para hacer fecunda nuestra vida. En el Evangelio de hoy Jesús también utiliza imágenes de la naturaleza: la semilla y la tierra. Él mismo explica las imágenes: La semilla representa la Palabra que Dios esparce con generosidad, y la tierra representa las diversas actitudes para recibir esta Palabra. La semilla: **"que cae al borde del camino, representa al que oye la Palabra... sin entender... viene el maligno y roba lo sembrado en su seno"**. Es la actitud de escuchar sin atención. Los oyentes deben tratar de entender y los predicadores deben tratar de explicar seriamente la Palabra de Dios. La: **"semilla que cae en pedregales es el que oye la Palabra y la recibe al instante con gozo. Pero no tiene raíz, no tiene constancia"**. Es la actitud de la fe emocional sin perseverancia. La fe no es solo una emoción sino una convicción que nos mantiene firmes a pesar de las tribulaciones. La: **"semilla sembrada entre espinos es el que oye la Palabra, pero luego la ansiedad del mundo y el engaño de las riquezas ahogan la Palabra, y no da fruto"**. Esa es la actitud de mundanidad, de quien sólo piensa en los bienes materiales, olvidándose de confiar en Dios. Cuando los bienes materiales fallan, entonces la vida falla y la ansiedad mundana nos oprime. Por último, la semilla: **"que cae en tierra fértil es el que oye la Palabra de Dios y la entiende y da fruto, el ciento o el sesenta o el treinta por uno"**. Esa es la actitud ideal frente a la Palabra de Dios: Escuchar, comprender y dar frutos. La autopregunta natural después de escuchar esta explicación de Jesús sería: ¿Qué tipo de terreno soy? Más apropiado sería preguntar: ¿Qué tipo de terreno soy en este momento de mi vida? Porque dentro de nosotros pueden coexistir todo tipo de suelos. A veces escuchamos, pero no entendemos porque no estamos motivados. En otros momentos, somos demasiado emocionales e inconsistentes, y nuestras raíces son débiles y, finalmente, podemos estar dominados por el afán material. **"Oh Señor, gracias por dejar caer tu semilla sobre nosotros; tu semilla es Jesús, el Verbo Encarnado, que vino al mundo para ser sembrado en nuestros corazones. Ayúdanos a recibir a Jesús, escucharlo, comprenderlo y dar frutos de vida"** Amén.

Intenciones/ Intentions

**Domingo 16 De Julio
de 2023
Sunday July 16, 2023**

6:45 a.m.

Por el eterno Descanso de:

Karla Alejandra Márquez Gómez†

Salvador García Mayo †

Alicia Teresa †

Felicísima Cala †

Manuel Márquez †

8:00 a.m.

Por el eterno Descanso de:

Alicia Teresa †

Jose Gomez†

Gregorio Cruz †

Antonio Luis Gonzalez †

Magdalena Maldonado†

9:30 a.m.

Por el eterno Descanso de:

Maria López †

Alicia Teresa †

Ignacio Lopez †

Ascensión López †

Dora Castro †

12:30 p.m.

Por el eterno Descanso de:

Andrés López †

Imelda Gómez†

Karla Alejandra Márquez Gómez†

Guadalupe Andrés †

Carmen Canico De Jesus †

6:00 p.m.

Por el eterno Descanso de:

Alicia Teresa †

Elisa Villa †

Jess Howard †

George Hernandez †

Horario de Misa/Mass Schedule

Domingo/Sunday

6:45 am Inglés/English

8:00 am Español/Spanish

9:30 am Bilingüe/Bilingual

11:00 am Coreano/Korean

12:30 pm Español/Spanish

6:00 pm Espanol/Spanish

Entre Semana/During the Week

8:00 am Lunes y Viernes/ Monday & Friday (Español/Spanish)

8:00 am Miércoles/Wednesday (Bilingüe/Bilingual)

7:00 pm Martes y Jueves/ Tuesday & Thursday (Español/Spanish)

Coreano /Korean

11:00 am Viernes/Friday

8:00 am Sabado/Saturday

Adoration of the Blessed Sacrament

9:00 am-11:00am Lunes/Monday, Miércoles/Wednesday & Viernes/Friday

Sacramentos y Servicios Litúrgicos/ Sacraments & Liturgical Services

Confesiones/ Confessions

Todos los Sábados de 3pm - 5pm con adoración eucarística/Every Saturday from 3pm - 5pm with eucharistic adoration.

Bautizos/ Baptisms

El Tercer Sábado y Domingo del mes, Para mas información favor de llamar a la oficina parroquial. Third Saturday and Sunday of the month. The Baptisms are available in English and Bilingual. Los Bautizos están disponibles en Ingles y Bilingüe. For more information please call the parish office.

Catechesis Para la Primera Comunión y Confirmación/ Catechesis for First Communion and Confirmation

Para mas información acerca del Catechesis para la Primera Comunión y el programas de Confirmación, por favor llame a la oficina parroquial. /For more information about The Catechesis for First Communion and Confirmation program please call the parish office.

Matrimonios/Marriage

Por favor contacte la oficina parroquial por lo menos seis meses antes de la fecha planeada. We also offer English and Bilingual. Please contact the parish office at least six months before the planned date.

Cuidado Pastoral de Enfermos/ Pastoral Care of the Sick

Para la Confesión, Unción, y Comunión de enfermos, por favor llame a la oficina parroquial. / For Confession, Anointing and Communion to the sick, please call the parish office.

Quinceañeras / Encargados: Para mas información, por favor llame a la oficina parroquial. / For more information, please call the parish office. (323) 730-9490 Ext. #301

Sacraments (Funerals, Memorial Masses) are available in English, Spanish and Bilingual. Los sacramentos (Misa de Funeral, Memorial) están disponibles en Ingles, Español, y Bilingüe.

Avisos Parroquiales

Te invitamos a participar en todas las actividades programadas.

- Hoy tenemos la segunda colecta de Peter's Pence u Óvulo de San Pedro, por favor apoye las obras del Santo Padre a través de la colecta.
- Ya pueden disponer el Magnificat del mes de julio. Todos los jueves, después de la misa de la tarde, el párroco tiene la lectio divina semanal usando este recurso. Pueden adquirirlo en la tienda de artículos religiosos.
- Hoy día esta acá la Sra. Mirta consejera del Cementerio de Inglewood Park. Para más información por favor de pasar por la mesa de información.
- El próximo domingo tendremos un Misión appeal. Nos visitará Mons. Obispo de Ho y Reverendo Emmanuel Kofi Fianu, en Uganda, para invocar nuestra caridad a favor de la Iglesia en tierra de misión.
- Las registraciones para la preparación a la primera Comunión y Confirmación estarán abiertas a partir del mes de Junio, les pedimos a los papas que registren a sus hijos lo más pronto posible ya que necesitamos saber el número de registraciones para ordenar con tiempo el material que necesitaremos; igualmente si algún adulto necesita preparación para alguno de los sacramentos de iniciación Cristiana: Bautismo, Confirmación o Comunión puede pasar a la oficina de Educación Religiosa de la Parroquia para apuntarse en el proceso del RICA. Por favor no olviden de traer los documentos necesarios.
- Les invitamos a nuestra misa de sanación el próximo viernes 21 de Julio a las 7:00 pm.
- Les invitamos a la misa Oaxaqueña el próximo Domingo 23 de Julio a las 12:30 pm.
- Felicidades a los ganadoras de las rifas de nuestro festival anual.

1er Ganador \$700– Miembro de la comunidad koreana.
2do Ganador \$400– Kates De Los Reyes
3er Ganador TV– Marisol López

Parish Announcements

We invite you to participate in all scheduled activities

- Today we have the second collection of Peter's Pence or St. Peter's Oval, please support the works of the Holy Father through the collection.
- You can now buy the Magnificat of the month of July. Every Thursday, after the afternoon Mass, the pastor has weekly lectio divina using this resource. You can buy it in the store of religious articles.
- Here today is Mrs. Mirta, counselor of Inglewood Park Cemetery. For more information please stop by the information desk.
- Next Sunday we will have a Mission appeal. Bishop of Ho and Reverend Emmanuel Kofi Fianu in Uganda will visit us to invoke our charity in favor of the Church in mission land.
- Registrations for the preparation for First Communion and Confirmation will be open from the month of June, we ask the popes to register their children as soon as possible since we need to know the number of registrations to order in time the material we will need; Likewise, if an adult needs preparation for any of the sacraments of Christian initiation: Baptism, Confirmation or Communion, they can go to the Parish Religious Education office to sign up for the RCIA process. Please do not forget to bring the necessary documents.
- We invite you to our healing mass next Friday, July 21 at 7:00 pm.
- We invite you to the Oaxacan Mass next Sunday, July 23 at 12:30 pm.
- Congradulations to the raffle winners of our anual festival.

1st Place Winner \$700– Member of the Korean community
2nd Place Winner \$400– Kates De Los Reyes
3rd Place Winner TV—Marisol López

16 de Julio de 2023 Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario
July 16, 2023 Fifteenth Sunday in Ordinary Time



Colecta De Las Misas 07/09/2023

Mass Collection

Misas Del Domingo/ Sunday Masses

6:45 a.m. \$446.00
8:00 a.m. \$1,340.00
9:30 a.m. \$661.00
11:00 a.m. \$841.00
12:30 p.m. \$1,175.00

Weekday Masses / Misas entre Semana \$465.50

Total First Collection \$4,928.50

Flower Donations \$7.00

Grand Total \$4,935.50



Shine His Light' Brilla Su Luz! 2023!
PARISH GOAL / META PARROQUIAL

\$12,440.00

Total pledge / Total en Promesas \$9,112.00

Amount Paid/ Cantidad pagado \$6,051.67

Please help us meet our goal!

Por favor ayúdenos a cumplir nuestra meta!

St. Paul Catholic Church

1920 S. Bronson Ave. Los Angeles, CA

REGISTRATIONS FOR CATECHISM CLASS ARE OPEN
LAS REGISTRACIONES PARA LAS CLASES DE CATECISMO ESTAN ABIERTAS

The Religious Education Program
For Communion, Confirmation, and
RCIA will begin in September



El Programa de Educación Religiosa
para Comunión, Confirmación y RICA
comenzará en Septiembre.

COME AND REGISTER YOUR CHILDREN IN THE OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

VEN Y REGISTRA A TUS HIJOS EN LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

Office hours in July / Horas de oficina en julio:

Wednesday to Friday / Miércoles a Viernes - 10:30 am to 12:00 pm & 1:00 pm to 5:00 pm

Saturday / Sabado 9:30 am to 1:00 pm



BANDA JUVENIL 7 REGIONES

Les invitamos a la misa Oaxaqueña el Domingo 23 de Julio a las 12:30 pm.

We invite you to the Oaxacan mass on Sunday, July 23rd at 12:30 pm.

Por favor unase a nosotros en nuestra misa de sanacion el Viernes 21 de Julio a las 7:00 pm.

Please join us at our healing mass on Friday, July 21st at 7:00 pm.

¿Sabia Usted?
Did you Know ?



July 15-16

Did you know? July 15-16 || Protect children with disabilities

Children living with disabilities are nearly three times more at risk for abuse and maltreatment, compared to children who do not have special needs. This mistreatment can range from physical, sexual, or emotional abuse or neglect. Safe adults can help prevent this abuse, by recognizing the higher risk for these children and being alert to any signs of abuse. Because parents and caregivers of these children are at increased risk of stress and isolation, abuse may be harder to spot. For more information, read the VIRTUS® article "Children Living with Disabilities and Risk for Child Maltreatment and Victimization" at lacatholics.org/did-you-know/.

Proteja a los niños con discapacidad

Los niños que viven con discapacidades corren casi tres veces más riesgo de abuso y maltrato, en comparación con los niños que no tienen necesidades especiales. Este maltrato puede variar desde abuso o negligencia físico, sexual o emocional. Los adultos de confianza pueden ayudar a prevenir este abuso al reconocer el mayor riesgo para estos niños y estar alertas a cualquier señal de abuso. Debido a que los padres de familia y cuidadores de estos niños corren un mayor riesgo de estrés y aislamiento, el abuso puede ser más difícil de detectar. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Children Living with Disabilities and Risk for Child Maltreatment and Victimization" (Niños que viven con discapacidades y riesgo de maltrato y victimización infantil) en lacatholics.org/did-you-know/.